



AU COEUR DE L'AJOIE ET AUX PORTES DE L'ALSACE



Photo: Alan Stalder.

Le mot du Maire

Chères concitoyennes, chers concitoyens,

Cette dernière édition du journal local aurait pu servir de rapport de législature en présentant ce que les autorités communales et les nombreuses commissions auront réalisé ces cinq dernières années. Nous aurions pu faire un bilan des travaux achevés et ceux en cours. Ce temps viendra.

Si la présentation du bilan peut attendre, il est temps par contre, au terme de cette législature, d'honorer toutes celles et ceux qui ont contribué à ce que Alle soit aujourd'hui une localité riche de ses infrastructures et résolument tournée vers l'avenir. Que toutes celles et ceux qui ont accepté de s'impliquer dans la vie communautaire en soient vivement remerciés tant leur participation a permis, chacun dans son rôle, de faire évoluer les dossiers communaux, et ils sont nombreux.

Nos reconnaissances s'adressent particulièrement aux trois conseillers communaux sortants que sont Hubert Farine, Thierry Léchenne et Jérôme Crelier. Tous trois ont pleinement rempli leur fonction. Ils ont œuvré sans relâche pour le bien de notre communauté. De nombreux dossiers ont pu aboutir grâce à leur expertise et leur disponibilité. Qu'ils en soient sincèrement remerciés.

Aussi, pour assurer le remplacement des trois sortants, nous allons accueillir trois nouveaux conseillers en début d'année. Il s'agit de Franco Mancini, Cyrille Gigon et Yan Noirjean que nous aurons l'occasion de présenter lors de la prochaine édition. Merci à eux d'avoir accepté d'assumer cette charge communale et nous nous réjouissons de leur arrivée autour de la table du Conseil.

Dans cette édition, nous avons voulu présenter les événements majeurs liés aux activités communales qui se sont déroulés ce dernier semestre 2017. De la fête du village aux rencontres avec nos aîné(e)s, du récit d'une marche de plus de 2600 kilomètres à notre volet historique, nous vous laissons découvrir au gré des pages et des articles ces tranches de vie qui traduisent une vie associative et communautaire très riche.

En vous souhaitant d'ores et déjà de très belles fêtes de fin d'année, je vous adresse au nom du Conseil communal tous mes vœux de santé et de bonheur pour l'année 2018.

Stéphane Babey, Maire

Soirée d'information aux premiers secours



La population a répondu présente au rendez-vous organisé par les autorités communales. Photo: Karine Génesta.

Les autorités communales, par Mme Karine Génesta et en collaboration avec M. Antoine Choffat, enfant du village, ambulancier et formateur d'adultes, ont organisé une soirée d'information aux premiers secours le mardi 3 octobre 2017.

Cette soirée a eu pour but d'identifier les maladies cardio-vasculaires (infarctus du cœur, AVC, comment appeler le 144, etc.), des mises en situation ont été démontrées et l'utilisation du défibrillateur a été expliquée.

L'invitation était dédiée à toutes les citoyennes et tous les citoyens du village, ainsi qu'aux employés d'entreprises et aux membres des sociétés de la localité.

Une cinquantaine de personnes ont répondu à l'invitation. ■

Texte de Karine Génesta

Publication du géoportail communal d'Alle avec le soutien de Porrentruy



Le groupe de travail du Géoportail communal. De gauche à droite: Bruno Cardona (chef de service UEI à Porrentruy), Pierre-Arnauld Fueg (maire de Porrentruy), Stéphane Babey (maire d'Alle), Pierre-André Crausaz (gestionnaire SIT-Jura), Jérémy Huber (responsable SIT) et Alan Stalder (conseiller communal). Photo: Coraline Kaempf.

La commune d'Alle a publié son géoportail communal le jeudi 14 septembre 2017, une conférence de presse avait été réalisée pour l'occasion. Le géoportail permet de visualiser certaines informations liées au territoire communal comme par exemple les terrains libres ou les points d'intérêts publics. Certaines données telles que les canalisations et conduites d'eaux sont accessibles par accès personnel.

Ce projet a permis d'échanger sur le fonctionnement des deux administrations, notamment sur le recensement et la gestion des données. Il a été jugé concluant par Alle et Porrentruy.

La République et Canton du Jura s'est également réjouie de l'intégration des informations de la commune d'Alle dans le GéoPortail et de la collaboration initiée dans le domaine de la géoinformation. ■

Texte d'Alan Stalder

Mme Rose Mamie-Comment est entrée dans sa 100e année

Le samedi 21 octobre 2017, une délégation des autorités communales s'est déplacée au home Les Planchettes de Porrentruy pour féliciter sa citoyenne d'Alle Mme Rose Mamie-Comment qui est entrée dans sa 100e année. Après les discours officiels des autorités, les participants ont pu profiter d'un apéritif amical. Mme Rose Mamie-Comment dispose d'une famille nombreuse : 3 filles, 10 petits-enfants et 10 arrière-petits-enfants. Mme Rose Mamie-Comment est née à Alle le 23 octobre 1918 au café de la Tempérance (actuellement maison Bonnet) que sa maman tenait, son papa était contremaître à la Bonneterie (Arsenal) et organiste à la paroisse. Mme Rose Mamie-Comment tenait le célèbre magasin «Gonset», qui lui valu le surnom «La Rose chez Gonset». Féministe dans l'âme, elle a été membre de la ligue suisse des femmes catholiques. Elle est la 4^{ème} d'une famille de 7 enfants. Le 5 octobre 1945, elle s'est unie à Raymond, qui était un camarade de classe. Il était ouvrier de boîtes de montres chez Bourquard à Porrentruy. Au village, nos deux doyennes se prénomment «Rose», Mme Rose Peçon la devance d'une année et demie. ■

Texte de Karine Gènesta



Quelques moments d'émotions avec les autorités communales ainsi que les filles et petites-filles. Photo: Jean-Marc Sutterlet.

Une médaille d'or

Le concours national d'eaux-de-vie DistiSuisse s'est tenu le mercredi 13 septembre 2017 à Olten et a réuni plus de 500 spiritueux, dont une eau-de-vie d'Alle qui a reçu la médaille d'or. Le concours DistiSuisse compte aujourd'hui parmi les plus prestigieux au niveau mondial. Seuls les produits les plus extraordinaires y sont primés. Le concours est organisé tous les deux ans. La damassine AOP de la famille Fleury d'Alle, que l'on connaît au travers du vignoble «le Clos des Cantons», a été distinguée avec une médaille d'or. Une belle réussite ! Les arômes de prune intenses sont accompagnés de citron et de cannelle. En bouche, belle attaque souple presque sucrée. Corps mi-puissant jusqu'à l'écho délicatement épice. ■

Texte d'Alan Stalder

Champion d'Europe

Vendredi 6 octobre 2017, Mathieu Petignat a participé à la victoire de l'équipe suisse à l'Agrolympics en Allemagne.

Le concours s'est tenu durant deux jours et a réuni une vingtaine de nations européennes. Plusieurs épreuves ont eu lieu, notamment des travaux de manutention à la fourche, la dextérité au démontage de machines agricoles, la conduite d'engins, le montage d'abreuvoir, etc.

En plus de Mathieu Petignat, trois autres jeunes représentaient la Suisse à cette compétition à savoir, un Neuchâtelois, un Vaudois et un Valaisan. ■

Texte d'Alan Stalder

Restaurant du Raisin

Une page se tourne dans la vie des établissements du village. En effet, après plus de 40 ans à la tête du restaurant du Raisin, Marie-Louise Muller, dit «La Malou», a pris une retraite bien méritée.

Le restaurant du Raisin était souvent le dernier établissement ouvert, que ce soit en semaine ou le week-end, et il s'agissait d'un véritable lieu de vie et de partage intergénérationnel.

Bien que Marie-Louise Muller le mérite amplement, elle n'a pas souhaité que l'on réalise un grand reportage rétrospectif dans le présent journal local d'Alle. ■

Texte d'Alan Stalder

Un défi à deux : Le chemin vers St-Jacques de Compostelle

Traverser l'Europe de la Suisse vers l'Espagne en marchant plus de 2600 km pour rejoindre St-Jacques de Compostelle, c'est en substance ce qu'ont réalisé René Bregnard et Danielle Varin. Rencontre avec ce couple de marcheurs hors pair.

En 2016, René Bregnard est fraîchement retraité et il s'est donné un défi : marcher depuis Alle jusqu'en Espagne à St-Jacques de Compostelle, dont le but est d'atteindre le tombeau attribué à l'apôtre saint Jacques le Majeur, situé dans la crypte de la cathédrale de Saint-Jacques de Compostelle en Galice (Espagne). René décide de préparer et réaliser ce grand projet en couple avec son amie Danielle Varin, qui encore employée, doit organiser professionnellement son absence.

Le départ s'est fait le vendredi 15 avril 2016 depuis la paroisse d'Alle où René et Danielle obtiennent le 1er tampon de leur carnet de pèlerin appelé «Credential» indispensable pour accéder aux gîtes des pèlerins tout au long de la route et pour profiter de prix préférentiels. Le «Credential» permet notamment d'éviter les fraudeurs qui auraient réalisé des parties de chemin en voiture ou transports publics.



St-Jacques les attend. Photo: Danielle Varin.

Le dimanche 17 avril, ils font un arrêt à la chapelle du Vorbourg, lieu de passage de St-Jacques de Compostelle. Au terme de la célébration, René et Danielle reçoivent la bénédiction du pèlerin en compagnie d'une septantaine de leurs amis et membres de la famille. Chaque jour, ils marcheront environ 28 km en moyenne. Rien ne les arrête dans cette quête physique et spirituelle, pas même le



Un super seflie de René et Danielle avec tout le matériel sur dos à Saint-Côme-d'Olt.

Photo: Danielle Varin.

manteau blanc de neige recouvrant les Franches-Montagnes qu'ils découvrent à leur réveil le 3ème jour de marche, assez surprenant pour le mois d'avril. Le trajet se déroule bien et ils s'accordent même un détour en passant par Morat-Payerne.



Borne du kilomètre 0.00 au Cap Finistère.

Photo: Danielle Varin.

En cours de route, ils se font même envoyer, par la Poste, au fin fond de la France de nouvelles paires de chaussures, car celles qu'ils ont aux pieds sont usées par l'intense marche quotidienne. Ainsi ce n'est pas parce qu'on a des chaussures neuves et propres chaussées aux pieds que le pèlerinage vient forcément de commencer. Parfois certains locaux analysent les chaussures des pèlerins pour savoir où ils en sont dans leur périple.

Car il est possible de réaliser le trajet vers St-Jacques-de-Compostelle en plusieurs fois ou voire même dans le désordre. En Espagne, ils passent par Roncevaux où ils font plusieurs chaleureuses rencontres. Ils passent également par le célèbre Camino Francès.

En tout, le trajet a comporté 97 jours de marche, 3 jours de pause et 4 jours de repos une fois arrivés à destination. Durant cette escapade, pas un seul instant ils n'ont remis en question leur choix ou ont eu le coup de blues. René et Danielle organiseront une conférence publique le 7 mars 2018 à Moutier pour présenter leur pèlerinage. ■

Texte d'Alan Stalder



Cathédrale Santa Maria de León.

Photo: Danielle Varin.

Deux fanfares, un esprit !



Les deux fanfares réunies à Montreux en 2016. Photo: Julie Masson.

Après avoir participé ensemble et avec un succès à la fête jurassienne de musique en 2014 et à la fête fédérale en 2016, les deux fanfares d'Alle ont décidé de poursuivre l'aventure. Depuis l'automne 2016, elles répètent ensemble, alternativement dans les locaux de la rue Ernest Daucourt et de la rue Achille Merguin.

Du point de vue musical, elles ne forment aujourd'hui déjà qu'un unique ensemble: même directeur, même programme, commission musicale unique. Sous l'angle administratif par contre, elles forment toujours deux entités distinctes avec deux comités et deux comptabilités séparées.

Depuis l'hiver dernier, plusieurs groupes de travail planchent sur la constitution d'une nouvelle société de musique unique. Tous les thèmes sont abordés sans tabou: statuts, locaux, finances, amicales, etc. Différents scénarios ont été élaborés. Ils seront présentés et discutés avec tous les membres des deux sociétés à l'automne

2017. Pour les dirigeants des deux fanfares, il importe que le processus bénéficie d'un large soutien des musiciennes et musiciens. Jusqu'ici, les discussions ont été menées dans un état d'esprit constructif et positif, en tenant compte des différentes sensibilités et en respectant l'histoire des deux vénérables fanfares.

Les grandes lignes de la future saison musicale sont d'ores et déjà connues : poursuite du processus en vue de la constitution d'une nouvelle société de musique, participation et animation de la fête du village sur trois stands distincts (Ancienne / Grütli / Jeunesse Music'Alle), concert de Noël en commun avec une société invitée, concert annuel le 21 avril 2018, fête des mères le 12 mai 2018.

Les deux fanfares organiseront par ailleurs le festival des fanfares d'Ajoie les 26 et 27 mai 2018. 12 sociétés et plus de 400 musiciennes et musiciens de tout le district

se réuniront dans notre village. Au programme: concours en salle, concours de marche, défilé dans les rues du village, concerts divers. Le comité d'organisation présidé par Jean-Marie Gurba est à pied d'œuvre pour que la fête connaisse un grand succès. Une telle manifestation nécessite une importante logistique tant au niveau des infrastructures (cantines, bars, etc.) et également de nombreux bénévoles. L'appel est lancé ! ■

Texte de Bernard Studer

Eau potable et finances publiques

Au début du 20^{ème} siècle, après des recherches qui ont débuté en 1875 déjà, la Commune d'Alle se dote d'une alimentation en eau potable depuis des sources situées au cœur de la Baroche, successivement à Fregiécourt en 1908, puis plus tard à Charmoille en 1953.

En 1908 a lieu la construction d'un premier réservoir sur les hauteurs du village, côté Miécourt. L'investissement est conséquent pour l'époque.

Alors en 1911, la Commune lance un emprunt par obligation aux porteurs d'un montant de CHF 150'000.- au taux d'intérêt fixé à 4%. C'est considérable ! Cela représente bien quelques millions de nos jours. Pour rappel, le budget communal en 1911 est de CHF 40'000.- environ.

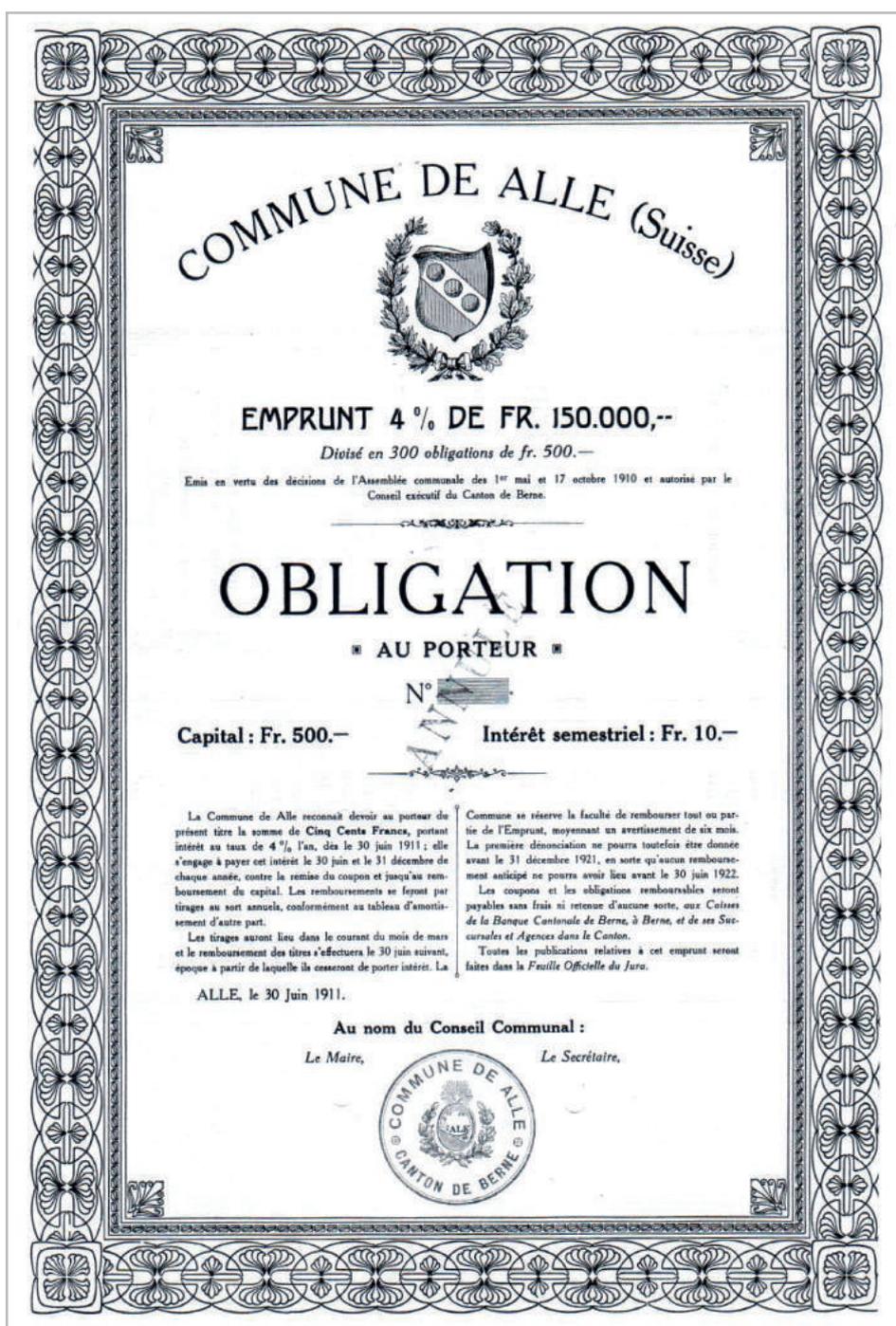
Il faut souligner ici l'audace des autorités de l'époque pour réaliser un tel projet faisant ainsi passer l'intérêt supérieur de la population avant toute autre considération financière.

Les étapes suivantes sont connues. Durant les années 1953-1960, construction du 2^{ème} réservoir, captage de nouvelles sources, réalisation d'une station pilote, etc. Coût : CHF 500'000.-.

Puis en 2003, c'est la réalisation du grand projet d'assainissement des installations du réseau d'eau, aux nouveaux réservoirs, station de traitement, etc. Coût : CHF 3'000'000.- et enfin dans le même temps, jonction avec le réseau A16 et interconnexion avec les réseaux voisins (La Vendline et Porrentruy). ■

Texte de Charles Raccordon

Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle



Grâce à la complicité bienveillante d'une connaissance, la Fondation du patrimoine vient d'acquérir quelques exemplaires de l'obligation au porteur de 1911. Ce document dans sa forme réelle était inconnu jusqu'ici. Source: Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle.

Année : 1897, il y a 120 ans

Le nouveau curé d'Alle, l'abbé Constant Vallat est aussi le premier directeur des Salles d'études à Porrentruy, lieu d'enseignement qui allait devenir, au fil des ans, l'Institut puis le Collège St-Charles. ■

Texte de Charles Raccordon, Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle

Le Conseil de Fabrique

De quoi s'agit-il ? Il y a quelques 145 ans, c'est-à-dire à l'époque de la réorganisation des Paroisses dans le Jura suite aux troubles provoqués par le Kulturkampf (1873-1875), l'administration paroissiale était assumée par le Conseil de Fabrique.

Un seul registre des protocoles de la Paroisse d'Alle de cette époque porte le titre de Conseil de Fabrique.

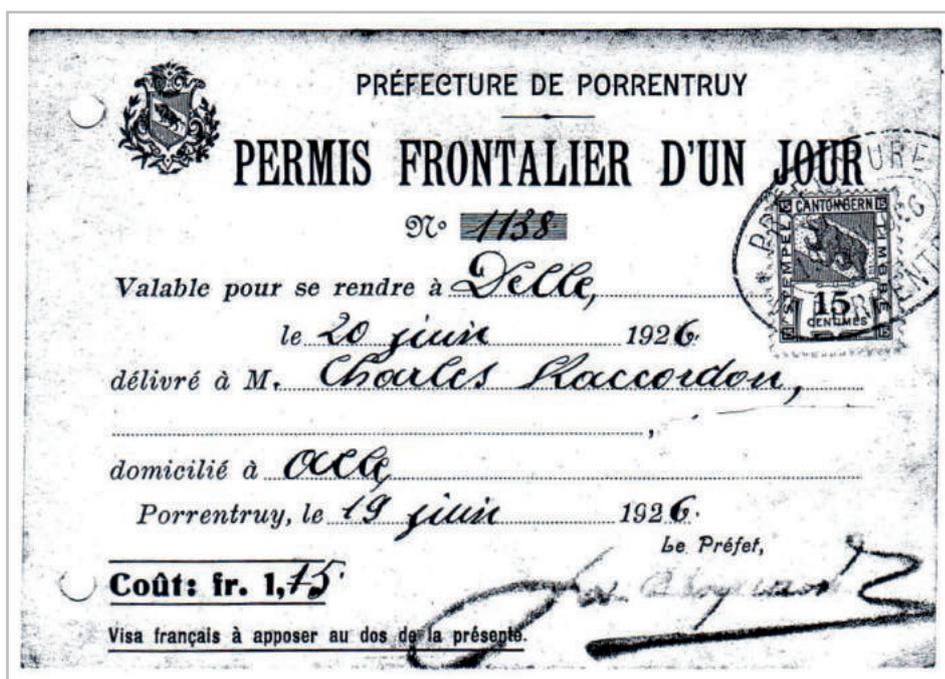
Cette dénomination n'a plus cours chez nous, remplacée depuis longtemps par l'appellation Conseil de Paroisse.

Toutefois, notons que le terme Conseil de Fabrique est toujours d'actualité chez nos voisins français. ■

Texte de Charles Raccordon

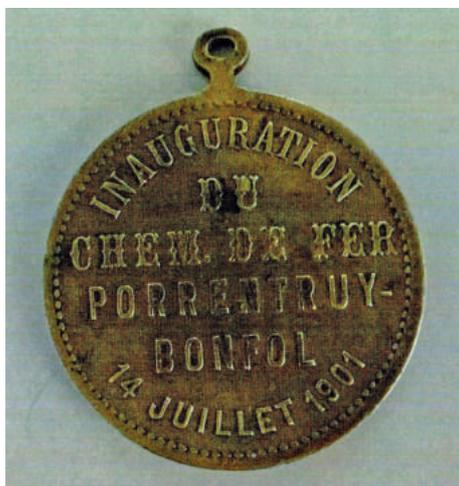
Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle

Permis frontalier d'un jour



A l'époque, il fallait un permis de frontalier signé du Préfet pour passer la frontière. Peut-on imaginer une telle formalité administrative de nos jours ? Il faudrait bien un Préfet par localité, voire davantage. Source: Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle.

Une médaille souvenir du R.P.B.



La Fondation du Patrimoine vient de recevoir de M. Georges Roth-Périat la médaille frappée à l'occasion de l'ouverture de la ligne de chemin de fer Porrentruy-Bonfol en date du 14 juillet 1901. ■

Texte de Charles Raccordon



Précédent concours

Question n°1 :

La croix qui symbolise à Alle le rétablissement des processions dans le Jura en 1918, il y a 100 ans est située au Calvaire.

Question n°2 :

Depuis sa création en 1931, le FC Alle a été promu à 3 reprises en 1ère ligue en 1958, 1997 et 2004.

Question n°3 :

Le mausolée au sol le plus ancien du cimetière encore présent à ce jour est celui de Mme Marianne Chariatte née Merguin enterrée en 1906.

Le gagnant avec trois bonnes réponses:

Jean-Marie Gurba, Alle

Les gagnants avec deux bonnes réponses:

Agnès Rais, Alle
Thierry Chételat, Alle
Gilles Courvoisier, Alle

Texte de Charles Raccordon

Accueil des nouveaux habitants



Les habitants récemment arrivés à Alle. Photo: Guillaume Hentzi.

Lors de l'ouverture de la fête d'Alle, Mme Karine Génesta a officiellement accueilli les nouveaux habitants d'Alle. Chaque nouvel habitant a reçu, pour l'occasion, une attention de bienvenue et un apéritif a été partagé avec les autorités communales.

A la fin de l'année 2016, notre localité comptait 1812 habitants, contre 1757 habitants à la fin de l'année 2015. ■

Texte d'Alan Stalder

Hommages à MM. Julien et Girardin

Les autorités communales ont rendu hommages à Messieurs Raymond Julien, secrétaire communal depuis 40 années et M. Didier Girardin, concierge communal depuis plus de 20 ans.

Tous les deux ont travaillé sans ménager leurs efforts durant de nombreuses années et ont activement participé aux activités communales. M. Raymond Julien a profité de ce moment pour faire une allocution anecdotique qui a ému l'ensemble de l'auditoire. ■



De gauche à droite: Raymond Julien (secrétaire communal), Stéphane Babey (maire) et Didier Girardin (concierge). Photo: Guillaume Hentzi.

Texte d'Alan Stalder

Mérites sportifs et culturels



Les mérites sportifs honorés par les autorités communales. Photo: Guillaume Hentzi.

Les autorités communales ont honoré les mérites sportifs et culturels de l'année 2017. Les lauréats sont Bélet Maxime, Bélet Morgan, Bregnard Timéo, Gerber Nina, Gerber Rémi, Girardin Mélissa, Girardin Sarah, Graber Léonie, Gurba Alexandre, Panetta Enzo, Roueche Pauline, Thiévent Isaac, Gurba Jessica, Lièvre Chloé, Sabot Tatiana, Hirt Timothée, Studer Elisa, FC Alle juniors C, FC Alle seniors, Groupe athlétique actifs, Groupe athlétique actives, Crack 14/16 ans, Ecole d'athlétisme 10/13 ans et Poussins 7/8 ans. ■

Texte d'Alan Stalder

Concours du plus beau stand



Mme Anne Petignat, présidente du cartel des sociétés locales et Mme Magali Marchand, conseillère communale entourent les trois gagnants du concours. Photo: Guillaume Hentzi.

Pour le 30ème de la fête, le cartel des sociétés locales avait organisé un concours du plus beau stand. Le stand devait être décoré avec signification au chiffre 30.

Ainsi, ce n'est pas un prix qui a été décerné mais trois. Les trois gagnants ont été le stand des sapeurs-pompiers, du groupe des jeunes et du café le Reg'Alle. ■

Texte d'Alan Stalder

Course de garçons de café

Lors du dimanche de la fête, une course de garçons de café a été organisée à laquelle les enfants et les adultes ont pu participer. Un véritable moment que le public est venu partager avec de grands instants d'hilarité et d'émotion. ■

Texte d'Alan Stalder



Reportage photos: Guillaume Hentzi.

De l'importance des assemblées communales au siècle passé

Des historiques faits passés locaux que l'on peut généralement débattre dans un café sur notre village d'Alle, l'on retiendra la mémoire vivante et verbale de ceux et celles qui sont encore parmi nous. Par leur précieux engagement actif dans la vie associative de notre localité ou en qualité de simple témoin oculaire ou auditeur, l'apport de leur riche savoir en événements nous permet de nous faire une bonne idée de ce qui fut suggéré jadis en assemblée par quelques personnes et des responsables de Commissions ainsi que par les décideurs de notre exécutif. De leurs actes furent édifiés des bâtiments, des ponts, un chemin de fer, des rédactions ou modifications de loi dont une seule contrainte venait le plus souvent à obscurcir leurs idéaux, la contrainte budgétaire sévissant à cette rude époque. Seulement voilà, lesdits témoins approchant de la centaine se font de plus en plus rares ce qui ne facilite pas la tâche du rapporteur en quête récurrente d'inédits à noircir une feuille de papier. C'est le cas de toutes celles et ceux qui font preuve d'érudition en matière d'histoire locale et régionale.

Sans toutefois remettre en question les propos de nos aînés, le rôle de l'historien, qui s'appuie sur des archives existantes, est bien entendu de nous dévoiler des faits avérés. La mémoire vivante, associée à des écrits, est vitale pour établir la vérité. Pour la rédaction de ces quelques lignes, je me suis longtemps posé la question de savoir ce qui intéresserait le lecteur du Petit Journal dont vous êtes en train de feuilleter les pages. Il n'est jamais facile d'aborder un sujet captivant, pour le présenter brièvement.

Comme je le pense, les débuts de siècle, tout comme le 1er janvier de chaque année sont généralement la période idoine pour présenter ses idées ou ses projets. Pour l'instituteur Joseph Pagnol, père du célèbre écrivain français éponyme, le mercredi 3 janvier 1900 fut l'occasion d'attirer l'attention de ses petits élèves sur

l'évolution des progrès de la science médicale et de la mécanique au service des ouvriers. De grands progrès seront à l'origine du mieux-être de tout un chacun dit-il à ses étudiants. A l'image de l'écrivain Marcel Pagnol qui est né à Aubagne, il m'est donc venu à l'esprit de reprendre les points les plus marquants du tout premier procès-verbal de l'Assemblée communale d'Alle. Ceci afin de mettre en valeur les points jugés essentiels.

Selon le registre s'y référant et débutant ses débats et échanges d'idées le dimanche 31 mai 1891, la première rencontre de Mr le Maire Racordon, de ses Conseillers, du Secrétaire et des administrés eut lieu très exactement le dimanche 18 février 1900. Méconnaissant l'emplacement de cette rencontre, j'éviterais de le rapporter ici. Il y eut tout d'abord l'intervention de Monsieur le Curé Vallat, Président de la Commission d'école qui dans son rapport souhaite la création d'une école complémentaire avec son règlement. Etait-il plutôt question de l'ajout d'une classe ? Tout est ici matière à débat mais ledit registre hélas ne l'indique pas. En second lieu, Monsieur le Régent Raval conserve son poste. Il n'est pas mis au concours ce qui confère audit instituteur une période d'activité commençant le 1er avril 1900. Sans trop de surprise, le budget communal pour cette première année est accepté à mains levées et à l'unanimité. Le Conseil in corpore accuse la confiance des participants à ladite Assemblée qui valideront l'alignement des nombres tant dans la colonne des actifs que ceux des passifs. En quatrième point, il est précisé que dans sa globalité, les Conseillers proposent de créer un nouveau chemin au lieu-dit Montagne d'Alle. Le rédacteur du procès-verbal rapporte un vote sur les dépenses inhérentes au premier tronçon débutant à la Haute-Borne pour se terminer au bas du Brae.

L'Assemblée charge le responsable du dicastère d'engager les tâches inhérentes au cadastre, de présenter un devis fiable

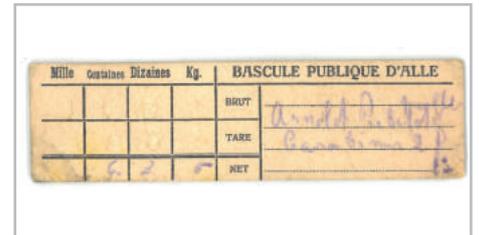


Photo: Vincent Thüler

ainsi que d'exécuter dès que possible le début de l'ouvrage. D'après la notification de la page 88 du registre des assemblées, il est stipulé la création immédiate d'un poids public. Il devra supporter une charge de 10'000 kilos, d'un treuil ainsi que d'un mécanisme permettant l'impression d'une quittance destinée à son utilisateur. Messieurs Racordon, Prudon et Joseph Périat (entrepreneur) sont immédiatement chargés d'exécuter ledit ouvrage dans les trois mois à partir de ce jour. L'on stipule notamment que le crédit alloué pour cette réalisation a déjà été accepté depuis plusieurs années. Il est grand temps que cet outil puisse être mis à la disposition de toute personne voulant l'exploiter. N'ayant pas le temps de tout vous dire en ce moment, il ne m'a pas été possible de trouver la date, le nom et le prénom de l'intervenant qui s'est manifesté pour la construction dudit poids public. Le point 6 de l'assemblée nous apprend qu'il est convenu d'entretenir la rue dite du Milieu et que les charges liées aux travaux soient supportées par l'autorité communale ceci depuis le Pont de la Croix à la propriété de M. Farine Nicolas, l'un des aubergistes d'Alle.

Voilà Messieurs, Mesdames, ce que je souhaitais vous dire dans ce petit exposé sur les principaux thèmes évoqués aujourd'hui avec vous. ■

Texte de Vincent Thüler

Références:

Archives historiques de la Commune d'Alle
Registre du Protocole des assemblées communales 1891-1914

Acte déposé par la Commune d'Alle à la Fondation pour la gestion et la mise en valeur du Patrimoine culturel et religieux d'Alle

Sortie de la législature 2013-2017 Conseil communal



L'ensemble des membres du Conseil communal d'Alle reçus par le Maire de Colombey-les-Deux-Eglises. Photo: Alan Stalder.

Samedi 9 et dimanche 10 septembre 2017, le Conseil communal est parti dans le nord-est de la France pour la sortie de législature 2013-2017.

Un premier arrêt a été effectué à Colombey-les-Deux-Eglises où le Maire du village français a reçu les membres du Conseil communal pour un échange à bâtons rompus. Les membres se sont rendus sur la tombe du Général de Gaulle ainsi qu'à son ancienne propriété, nommée la «Boisserie». L'itinéraire s'est ensuite poursuivi en direction d'Épernay pour dégustation de produits locaux.

Le lendemain, les membres se sont rendus sur les champs de bataille de Verdun de la guerre 14-18 avec une visite du musée et du mémorial. ■

Texte d'Alan Stalder

Communion en 1937 des enfants nés en 1927

1er rang devant de gauche à droite : Jean Mamie, Constant Gurba, Georges Roth, Lucien Mamie, Claude Roth, Roger Grimm, Maurice Mamie, André Roth, Serge Mamie, André Gurba, Rémy Caillet, Louis Gassmann, Marcel Cattin.

2ème rang de gauche à droite : Marie-Louise Moirandat-Froidevaux, Marie-Thérèse Billieux, Jeannine Ablitzer-Stortz, Marie-Thérèse Jobé-Riat, Elisabeth Billieux, Evelyne Billieux, Jeanne Adam, Lucie Desboeufs-Mamie, Marie-Rose Périat-Oriet, Marcelle Rossé, Colette Froment-Racordon, Antoinette Racordon-Rebetez, Suzanne Caillet-Fleury, Monique Pheulpin, Odile Mamie-Girardin, Bernadette Di Paolo-Bernard.

3ème rang de gauche à droite : Denise Moll-Stortz, Gisèle Dubail-Turberg, Nelly Petignat-Lapaire, Odette Stadelmann-Petignat, Agnès Miserez-Mamie, Bernadette Baconnat-Raval, Edith Bréchet-Hubleur, Colette Gassmann, Rose Bélet-Gurba, Pierrette Voélin-Billieux, Monique Corbat-Petignat.



La communion en 1937 des enfants nés en 1927. Source: Marie-Eve Petignat.

4ème rang de gauche à droite : Gilbert Caillet, Joseph Gurba, David Périat, Marius Migy, Clovis Hubleur, Germain Petignat, Xavier Moirandat.

5ème rang de gauche à droite : Marcel Mamie, Gilbert Desboeufs, Pierre Caillet, René Caillet, Michel Périat (chez Doley), Denis Périat.

Les enseignants(es) Alfred Lapaire, Antoinette Grenouillet, père Guillaume, capucin, abbé Constant Vallat, abbé Georges Chevrollet, Joseph Nussbaumer, Mme Berthe Petignat-Christe ■

Texte de Marie-Eve Petignat et Antoinette Racordon

Journée annuelle des aînés

La traditionnelle journée des aînés s'est déroulée cette année à la salle des fêtes du village le samedi 16 septembre 2017 avec un peu plus de 90 de nos patriarches. La journée a débuté par un apéritif de bienvenue ainsi que les discours officiels de M. René Bregnard, président de l'organisation et de M. le Maire Stéphane Babey. Par la suite, M. l'Abbé Nkadi a béni le repas principal qui a été concocté par la Boucherie Domon. Durant la journée, ils ont eu la joie d'écouter des intermèdes musicaux interprétés par Kathy Leander (Catherine Meyer), fille du village ainsi qu'un orchestre composé d'un duo de musiciens. Cette journée est très appréciée de la part de nos aînés. Nous remercions M. René Bregnard, Mme Anne Gerber, Mme Christine Gurba, Mme Fabienne Burgerey, Mme Karine Génesta ainsi que tous les bénévoles pour leur excellente organisation. ■

Texte de Karine Génesta



Au menu : terrine de lapin aux noisettes et ses crudités, émincé de porc aux champignons, pâtes et haricots verts et pour terminer Vacluse aux framboises. Photo: Karine Génesta.

Statistiques du radar à Clos des Tilleuls durant un mois

Clos des Tilleuls - Sens arrivant (De la Raiffeisen à la déchetterie)

Données générales

Nombre de véhicules estimés	4'410
Nombre de véhicules dont la vitesse est supérieure à 30 km/h	2'555
Nombre de véhicules estimés par jour	210
Vitesse moyenne	31 km/h
Vitesse maximale enregistrée	64 km/h

On constate que 57.94% des usagers roulent à plus de 30 km/h.

Clos des Tilleuls - Sens partant (De la déchetterie à la Raiffeisen)

Données générales

Nombre de véhicules estimés	3'704
Nombre de véhicules dont la vitesse est supérieure à 30 km/h	1'961
Nombre de véhicules estimés par jour	176
Vitesse moyenne	31 km/h
Vitesse maximale enregistrée	67 km/h

On constate que 52.95% des usagers roulent à plus de 30 km/h.

Le chiffre

179

Soit le nombre total d'élèves fréquentant l'école de la Terrière à Alle.

Tirage et impression: 1000 exemplaires / Imprimerie 2000, 2900 Porrentruy. **Articles:** Stéphane Babey, Maire / Charles Raccordon, Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle / Karine Génesta-Nagel, conseillère communale / Alan Stalder, conseiller communal / Bernard Studer / Vincent Thüler. **Mise en page:** Alan Stalder, conseiller communal. **Photos:** Karine Génesta-Nagel, conseillère communale / Guillaume Hentzi / Coralie Kaempf, le Quotidien Jurassien / Julie Masson / Charles Raccordon / Alan Stalder, conseiller communal / Jean-Marc Sutterlet / Vincent Thüler / Danielle Varin. **Correcteur:** Raymond Julien, secrétaire communal. **Parution du journal:** 3x par année: Pâques, Fête d'Alle, Noël. Retrouvez les précédentes éditions sur www.alle.ch